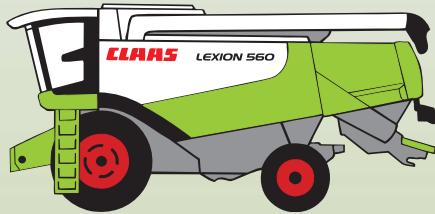


CLAAS



LEXION 560 - 510

Umbauanleitung

Maisstrohhäcksler

Conversion Instructions

Maize Straw Chopper

**Instructions de
transformation**

Hacheuse de tige de maïs

**Istruzioni per la
trasformazione**

Trinciatrice per culmi di mais

**Instrucciones de
modificación**

Picador de paja de maíz

SERVICE & PARTS

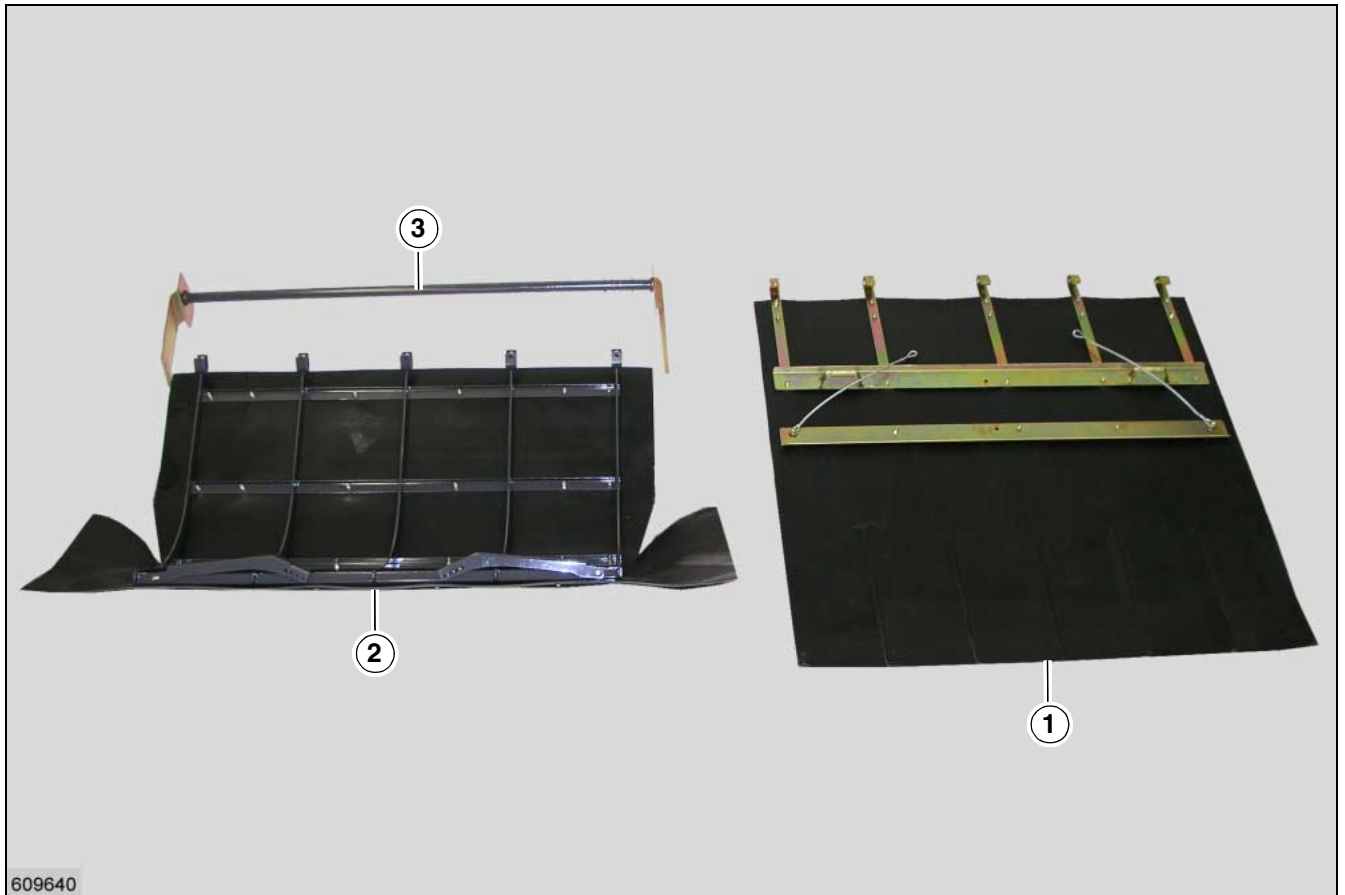
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



1

4 Lieferumfang

LIEFERUMFANG

Lieferumfang Gummituch

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Abmessungen	DIN	Anzahl
1	Gummituch montiert			1
2	Käfig montiert			1
3	Rohr montiert			1
4	Sechskantschraube	M8 x 20		6
	Contact-Scheibe	A8		6
	Sechskantmutter	M8		6
5	Sechskantschraube	M8 x 20		4
	Contact-Scheibe	B8		8
	Sechskantmutter	M8		4
6	Sechskantschraube	M8 x 50		4
	Sicherungsmutter	M8		4
7	Sechskantschraube	M8 x 20		4
	Contact-Scheibe	A8		4
8	Sechskantschraube	M8 x 20		2
	Scheibe	8,4 x 23 x 2		2
	Sicherungsmutter	M8		2

(Abb. 1)

EN

Conversion Instructions
Maize Straw Chopper

5 Conversion Instructions Maize Straw Chopper

STRAW CHOPPER (LEXION 560 - 510)



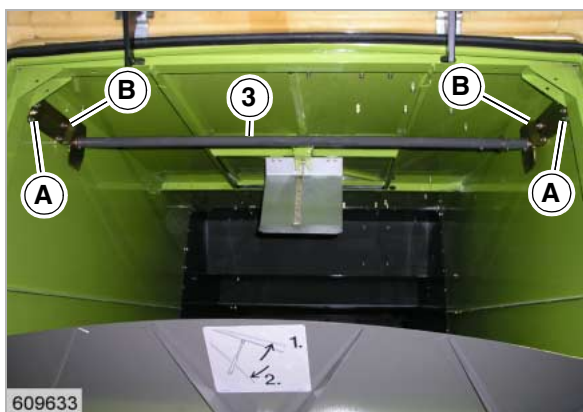
Danger!

Stop the engine and switch off the battery isolating switch. Secure the machine to prevent it from rolling away (Parking brake, wheel chock).

Note that the chopper knives run on after the machine drives have been disengaged!

Attention – Injury Hazard!

- Wear gloves during all work on the chopper knives!
- Arrest the cutting cylinder to prevent it from rotating.



1

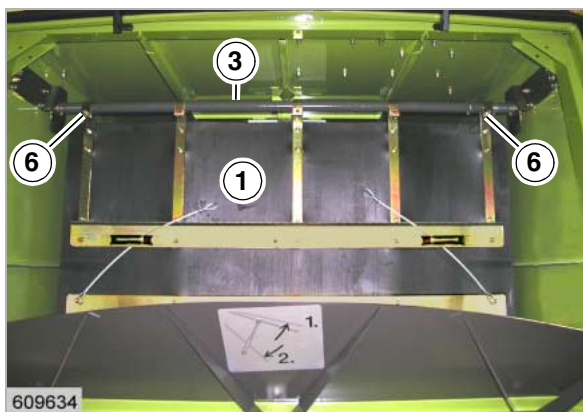
Fitting the Rubber Blanket to the Straw Chopper

For use with corn a rubber blanket has to be fitted over the straw chopper. This is required to prevent damage to the straw walker housing and tailgate.

Open the tailgate. – see operating instructions

Fit the pipe (3) using hex bolts (4) to position (A) and hex bolts (5) to position (B).

(Fig. 1)



2

Hang the rubber blanket (1) over the pipe (3) and attach with two hex bolts (6).



Important!

The washers on the right hand side of the pipe must be adjacent to the expansion pins. The U brackets should not be clamped to the pipe.

(Fig. 2)

1 Introduction

INTRODUCTION

Les présentes instructions s'appliquent pour la moissonneuse-batteuse CLAAS LEXION 560 – 510.

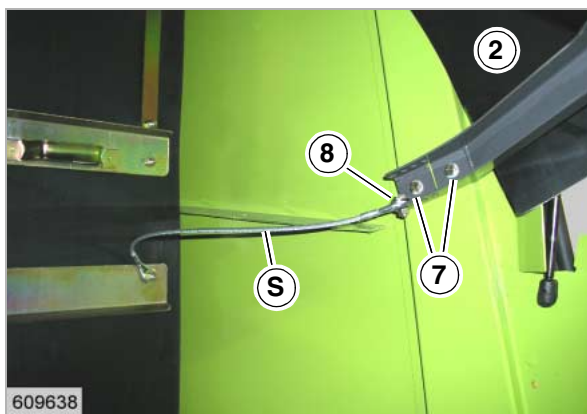
Les présentes instructions décrivent l'adaptation de la machine du hache-paille à l'action avec le maïs.

Pour l'utilisation de la machine, les instructions de service de la moissonneuse-batteuse correspondantes sont en vigueur.

Les pièces contenues sont mentionnées à la page 4.1.

Les indications signalées par la mention « Conseils de sécurité » dans les instructions de service actuelles doivent être respectées.

Votre Service Après-vente CLAAS



7

Démonter blanchet hache-paille

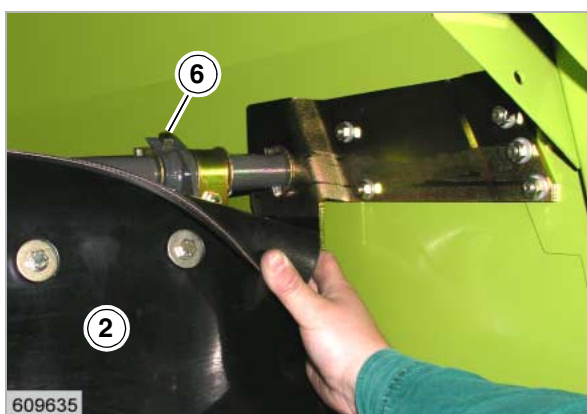
Pour une utilisation avec les céréales le blanchet doit être démonté.

Ouvrir trappe arrière. – voir instructions de service

Dévisser le câble (S) avec la vis à tête hexagonale (8).

Dévisser les vis à tête hexagonale (7) des deux côtés et pivoter la cage (2) vers l'avant.

(Fig. 7)

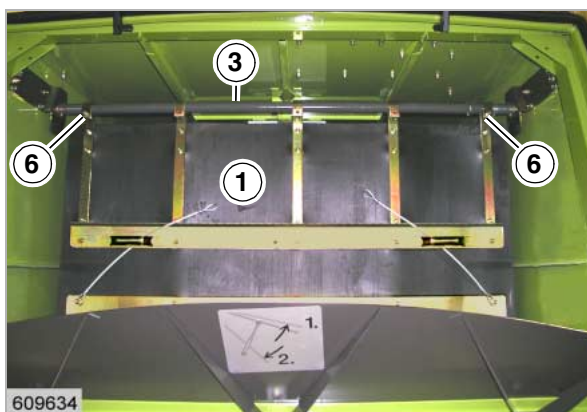


8

Dévisser les vis à tête hexagonale (6).

Retirer cage (2).

(Fig. 8)



9

Dévisser les vis à tête hexagonale (6).

Retirer blanchet (1).

Le tuyau (3) peut resté installé pour l'utilisation avec les céréales.

Fermer trappe arrière. – voir instructions de service

(Fig. 9)

2 Indice

INDICE

1. Introduzione

Introduzione 1.1

2. Indice

Indice 2.1

3. Avvertenze generali

Avvertenza importante 3.1

 Segnalazione di avvertimento e pericolo 3.2

 Uso in conformità 3.2

4. Complessivo di fornitura

Complessivo di fornitura 4.1

 Complessivo di fornitura tessuto gommato 4.1

 Complessivo di fornitura lama battente 4.2

5. Istruzioni per la modifica, trinciatrice per culmi di mais

Trinciapaglia

(LEXION 560 - 510) 5.1

 Montaggio del telo in gomma del trinciapaglia 5.1

 Smontaggio del telo in gomma del trinciapaglia 5.3

 Regolazioni del trinciapaglia

 (LEXION 560 - 510) 5.4

 Registrazione della lama trasversale 5.5

 Spostare il portalama 5.6

 Smontare tutte le controlame 5.6

 Smontare una controlama su due 5.6

 Sostituzione delle lame battenti 5.7

 Avvitare la lama battente (mais)

 (LEXION 560 - 510) 5.7

 Incollare la decalcomania Coppia di serraggio

 lama battente 5.7

 Avvitare la lama battente per cereali

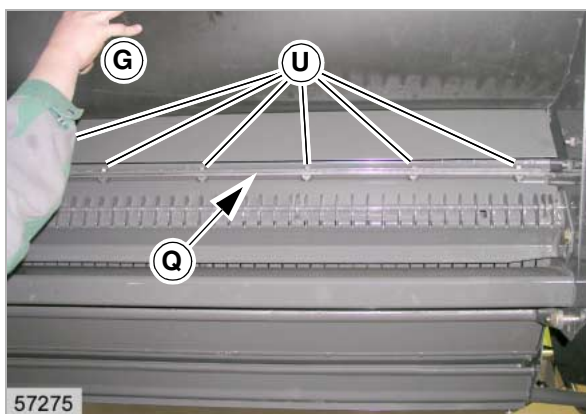
 (LEXION 560 - 510) 5.7

 Spostare la spranga di attrito

 (equipaggiamento aggiuntivo) 5.8

Regolazioni del trinciapaglia LEXION 560 - 510						
LEXION	Modello	Numero di lame battenti per cereali	Numero di lame battenti per mais	Spostare il portalama	Smontare tutte le controlame	Smontare una controlama su due
530 – 520	582	52	26	+	–	+
530 – 520	582	72	36	–	+	+
530 – 510	583	52	26	+	–	+
530 – 510	583	72	36	–	+	+
560 – 550	580	64	32	+	–	+
560 – 550	580	88	44	–	+	+
560 – 540	584	64	32	+	–	+
560 – 540	584	88	44	–	+	+

– = non necessario, + = necessario



Registrazione della lama trasversale



Pericolo

Spegnere il motore e disinserire il sezionatore della batteria.

Precauzione – Pericolo di lesioni – Indossare guanti.

Sollevare il telo in gomma (G).

10

Per registrare la lama trasversale, allentare le viti di fissaggio (U) nei fori lunghi.

Cereali:

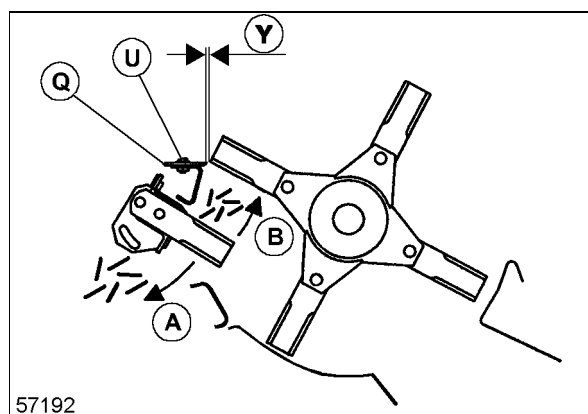
Posizionare la lama trasversale (Q) in modo che la distanza (Y) risulti pari a 5 mm con le lame completamente estratte.

Mais:

Ritirare del tutto la lama trasversale (Q).

A registrazione avvenuta, stringere tutte le viti di fissaggio (U).

(fig. 10, 11)



11

3 Indicaciones generales

ESPECIALMENTE IMPORTANTE

Con el objeto de evitar el peligro de accidentes, es imprescindible que cualquier persona que utilice, atienda o controle la máquina, lea y observe con la debida atención las indicaciones contenidas en estas instrucciones. Sírvase leer sobre todo el apartado “medidas de seguridad” contenido en su manual de instrucciones y tenga en cuenta las normas de prevención de accidentes de su país.

Antes de comenzar con el trabajo, asegúrese de que tiene a mano todas las herramientas y el material auxiliar necesario. Llevar a cabo una comparación entre el tipo de máquina / tipo de implemento frontal, el listado en el capítulo “conjunto del suministro” y el juego de piezas realmente suministrado.

Véase la especificación técnica de las piezas, p. ej. en el caso de los tornillos, en el listado “conjunto del suministro”. En esta lista cada uno de los componentes lleva asignado un número de posición (Núm. pos.). Las piezas, como por ejemplo tuercas o arandelas de contacto, no reciben número de posición. Estas piezas tienen el número de posición del tornillo con el que se montan. Otras indicaciones referentes a las piezas son: núm. de pieza de repuesto, designación, dimensiones, código DIN y cantidad.

Para mayor claridad, en la descripción del montaje se hace referencia a las piezas existentes mediante letras y a las piezas nuevas mediante números (números de posición).

Los textos y las figuras son válidos para diferentes modelos. Las diferencias entre cada uno de los modelos se señalan mediante indicaciones en el texto.

Los datos técnicos, las dimensiones y los pesos se entienden sin compromiso alguno. La información de estas instrucciones puede estar sujeta a cambios sin previo aviso. No nos hacemos responsables de los errores que pueda contener el presente manual.

Las indicaciones “delante”, “detrás”, “a la derecha” y “a la izquierda” se refieren siempre al sentido de marcha de la máquina.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL